



İstanbul :

07.08.2015

Sayı  
Our Reference:

3291

Konu  
Subject :

IMO'nun son olarak yayınladığı Deniz Güvenliği ve  
Deniz Çevresinin Korunması ile ilgili Sirkülerler.

Sirküler No: 604/2015

Sayın Üyemiz,

İlgi: 05.08.2015 tarihli BIMCO Update manager – Weekly bülteninde yayınlanan bir yazı.

**İlgi yazıda, Uluslararası Denizcilik Örgütü'nün (IMO) yakın zaman önce, diğer sirkülerlerin yanı sıra, aşağıda belirtilen Deniz Güvenliği ve Deniz Çevresinin Korunması ile ilgili sirkülerleri yayınlamış olduğu bildirilmekte olup, Türkçe çevirisi aşağıda sunulmaktadır:**

- *MSC.1 Circ.1501 – SOLAS tüzüğü II-2/16.3.3'ün birleştirilmiş yorumu; inert gaz sistemi operasyonu – Yürürlüğe girmesi beklenen tarih 1 Ocak 2016*
- *MSC1 Circ.1508 – 1966 Yükleme Sınırları Uluslararası Konvansiyonu ile ilgi Protokol 1988'e ait tüzük 36(6)'nın birleştirilmiş yorumları – Uzatılmış (continuous) Lumbar Ağızları ve Ayrılmış (detached) Lumbar Ağızları bakımından.*
- *MSC.1 Circ.1509 – Gemilerdeki gürültü seviyeleri hakkındaki Kodun birleştirilmiş yorumu – Üye Hükümetler, gemilerdeki gürültü seviyelerine Kodu uygularken kılavuz olarak, ekli birleştirilmiş yorumları kullanmaya davet edilmektedirler.*
- *MSC.1 Circ.1511 – SOLAS tüzüğü II-2/9 'un birleştirilmiş yorumları – YANGININ KONTROL ALTINA ALINMASI ve II-2/13 – KAÇIŞ YOLLARI – Tüzüğün uygulanması hakkında daha belirli (spesifik) kılavuzluk sağlar.*
- *MSC.1 Circ.1515 – Ro-ro yük hacimlerindeki havalandırma sistemlerine ait kılavuzlar ve operasyonel tavsiyeler dizayn eder – Kapalı araç hacimlerinin, kapalı ro-ro ve özel kategori hacimlerinin havalandırmasına ait hava kalitesi yönetimiyle ilgili teknolojiye ilerlemeler.*
- *MSC.1 Circ.1516 – Yangından koruma sistemlerinin ve aletlerinin bakımı ve denetlenmesine ait revize edilmiş kurallar – Gemi dizaynı yapanlar, tersaneler, armatörler, sistem imalatçıları ve tüm ilgililer için.*
- *MSC MEPC.5 Circ.10 – Oksijene - dayalı önleyicileri gerektiren ürünlere ait IBC Kodunun paragraf 15.13.5'inin birleştirilmiş yorumu – Yürürlüğe girmesi beklenen tarih: 1 Ocak 2016.*
- *MEPC.1 Circ.850 Rev.1 – Zor şartlardaki gemilerin manevra yapabilirliğini korumak üzere asgari itici gücünü (propulsion power) saptamaya ait 2013 Ara kurallarında değişiklikler – zor şartlarda manevra yapılabilmesi durumunu korumak üzere gemilerin itici güce (propulsion power) sahip olmaları için enerji etkinliği hususundaki tüzükte saptanan EEDI gereksinmelerine gemilerin uyduğunu doğrulamada İdarelere ve tanınan örgütlere yardım için.*



İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :

- **MEPC.1 Circ. 854 – Çift yakıtlı ve gaz-yakıtlı makinalar için olan MARPOL Ek VI Tier III kuralının gereksinimlerinin uygulanması hususunda kılavuzluk.**
- **MEPC.1 Circ.858 – Petrol tankerlerinin yük tankı alanlarından petrol-karışımı su boşaltılmasını izlemek üzere tasarlanmış petrol içeriği sayaçları için bir revize edilmiş tip onay sertifikasının çıkarılmasına ait kılavuzluk – Petrol tankerlerinin yük tankı alanlarından petrol-karışımı su boşaltılmasını izlemek üzere tasarlanmış petrol içeriği sayaçları için revize edilmiş bir sertifika formu dahil. Bu, Biyoyakıt karışımlarının taşınmasıyla ilgilidir.**
- **MEPC.1 Circ.859 – Pasifik Bölgesindeki Gelişmekte Olan Küçük Ada Devletleri (Small Island Developing States) için Bölgesel Alım Tesisleri Planı (Regional Reception Facilities Plan – RRF) – Bu yeni görüş 1 Mayıs 2016 tarihinde yürürlüğe girecektir.**
- **SN.1 Circ.331 – Trafik ayırım düzenlerinden başka yeni rota önlemleri ; güney – batı Mercan Denizindeki iki – yollu rotalar, güney-batı Mercan Denizindeki uzak geçilmesi gereken bir bölge, Aleutian Adaları bölgesindeki uzak durulacak beş alan – Bunların tümü de 1 Ocak 2016’da yürürlüğe girecektir.**
- **STCW.6 Circ.11 – STCW Kodunun kısım B’sindeki değişiklikler – revize edilmiş Tablo B-1/2 ve IGF Kodu’na tabi gemilerdeki kaptanların, zabıtların, gemi adamlarının (ratings) ve diğer personelin eğitimi ve vasıfları hususundaki Kurullarla ilgili.**

Daha fazla bilgi için:  
[marine@bimco.org](mailto:marine@bimco.org)

İlgi yazı ilişikte sunulmaktadır (Ek-1).  
Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter

**EKLER:**

Ek-1: İlgili yazı.



İstanbul :

Sayı  
Our Reference :

Konu  
Subject :

**DAĞITIM:**

**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş.Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı  
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN  
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL  
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- Piri Reis Üniversitesi

**Engin KÖKNEL**

---

**Kimden:** Hüseyin ERTAN  
**Gönderme Tarihi:** 06 Ağustos 2015 Perşembe 09:06  
**Kime:** Engin KÖKNEL  
**Bilgi:** Hayriye DEMİROĞLU; Mehmet Utku BİRKAN; Serkan İNAL  
**Konu:** The International Maritime Organisation (IMO) have recently, among others, published the following Maritime Safety and Marine Environment Protection related circulars:

Aşağıda yer alan Deniz Emniyeti ve deniz çevresi ile ilgili sirkülerleri biz sirküler ile sektöre duyuralım.  
Rica ederim

Hüseyin ERTAN  
Assistant Secretary General, Foreign Affairs  
Genel Sekreter Yardımcısı, Dış İlişkiler

**İMEAK Deniz Ticaret Odası**  
Meclis-i Mebusan Cad. No:22  
İstanbul, TÜRKİYE  
+90 212 252 01 30 (314)  
+90 212 293 79 35 (Fax)  
[www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr)

The International Maritime Organisation (IMO) have recently, among others, published the following Maritime Safety and Marine Environment Protection related circulars:

- **MSC.1 Circ.1501 - Unified interpretation of SOLAS regulation II-2/16.3.3 Operation of inert gas system - Expected entry into force 1 January 2016**
- **MSC.1 Circ.1508 - Unified interpretation of regulation 36(6) of the Protocol of 1988 relating to the International Convention on Load Lines, 1966 - In respect of Continuous hatchways and Detached hatchways**
- **MSC.1 Circ.1509 - unified interpretations of Code on noise levels on board ships - Member Governments are invited to use the annexed unified interpretations as guidance when applying Code on noise levels on board ships**
- **MSC.1 Circ.1511 - Unified interpretations of SOLAS regulations II-2/9 - CONTAINMENT OF FIRE and II-2/13 - MEANS OF ESCAPE - Provides more specific guidance on the application of the regulations**
- **MSC.1 Circ.1515 - Design guidelines and operational recommendations for ventilation systems in ro-ro cargo spaces - Advances in technology related to air quality management for ventilation of closed vehicle spaces, closed ro-ro and special category spaces**
- **MSC.1 Circ.1516 - Revised guidelines for the maintenance and inspection of fire protection systems and appliances - For the attention of ship designers, shipyards, shipowners, systems manufactures and all parties concerned.**
- **MSC MEPC.5 Circ.10 - Unified interpretation of paragraph 15.13.5 of the IBC Code for products requiring oxygen-dependent inhibitors - Expected entry into force: 1 January 2016.**
- **MEPC.1 Circ.850 Rev.1 - Amendments to the 2013 Interim guidelines for determining minimum propulsion power to maintain the manoeuvrability of ships in adverse conditions - assistance for Administrations and recognized organizations in verifying that ships complying with EEDI requirements set out in regulations on energy efficiency for ships have sufficient installed propulsion power to maintain the manoeuvrability in**

**adverse conditions**

- **MEPC.1 Circ. 854 - Guidance on the application of regulation 13 of MARPOL Annex VI Tier III requirements to dual fuel and gas-fuelled engines (those which can simultaneously use both liquid and gas fuels)**
- **MEPC.1 Circ.858 - Guidance for issuing a revised certificate of type approval for oil content meters intended for monitoring the discharge of oil-contaminated water from the cargo tank areas of oil tankers - Including a revised form of certificate of type approval for oil content meters intended for monitoring the discharge of oil-contaminated water from the cargo tank areas of oil tankers. This is related to the carriage of Biofuel blends.**
- **MEPC.1 Circ. 859 - Regional Reception Facilities Plan (RRFP) for the Small Island Developing States in the Pacific Region - This new concept takes effect on 1 May 2016**
- **SN.1 Circ. 331 - New routeing measures other than traffic separation schemes - two-way routes in the south-west Coral Sea, an area to be avoided in the south-west Coral Sea, five areas to be avoided in the region of the Aleutian Islands - All taking effect 1 January 2016**
- **STCW.6 Circ.11 - Amendments to part B of the STCW Code - Related to a revised Table B-I/2 and Guidance regarding the training and qualifications of masters, officers, ratings and other personnel on ships subject to the IGF Code**

For further guidance please refer to the above links.

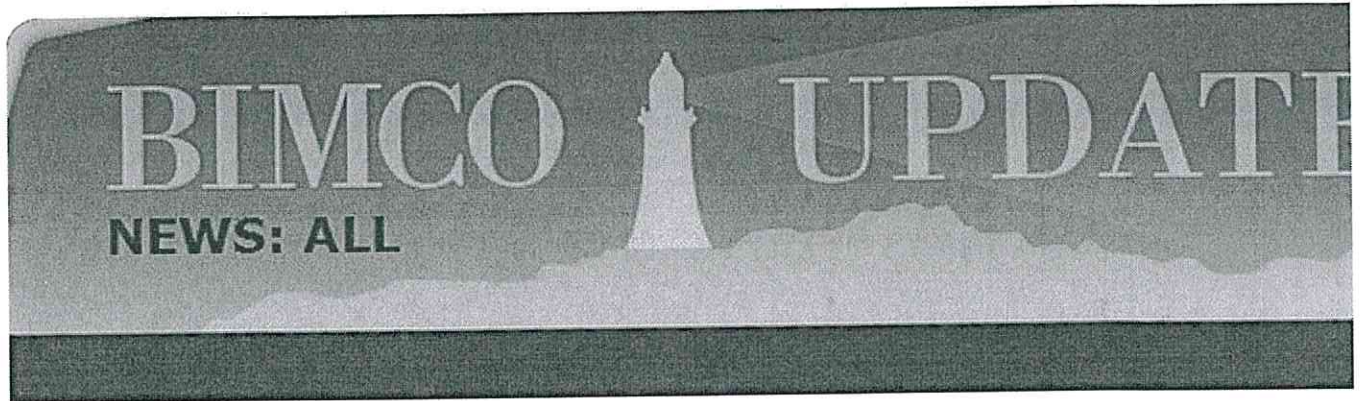
Contact [marine@bimco.org](mailto:marine@bimco.org)

## Engin KÖKNEL

---

**Kimden:** Mehmet KILIÇ  
**Gönderme Tarihi:** 06 Ağustos 2015 Perşembe 08:44  
**Kime:** Hüseyin ERTAN; Engin KÖKNEL  
**Konu:** FW: BIMCO Update manager - Weekly

**From:** BIMCO [mailto:noreply@bimco.org]  
**Sent:** Wednesday, August 05, 2015 6:47 PM  
**To:** DTO  
**Subject:** BIMCO Update manager - Weekly



News: All

**Ballast Water Management Systems manufacturers - Letters of Intent to USCG**  
[Read article \(mobile friendly version\)](#)

---

**Watchkeeper: Egypt's new treasure**  
[Read article \(mobile friendly version\)](#)

---

**Suez Canal Authority Circular 5/2015 - New Suez Canal**  
[Read article \(mobile friendly version\)](#)

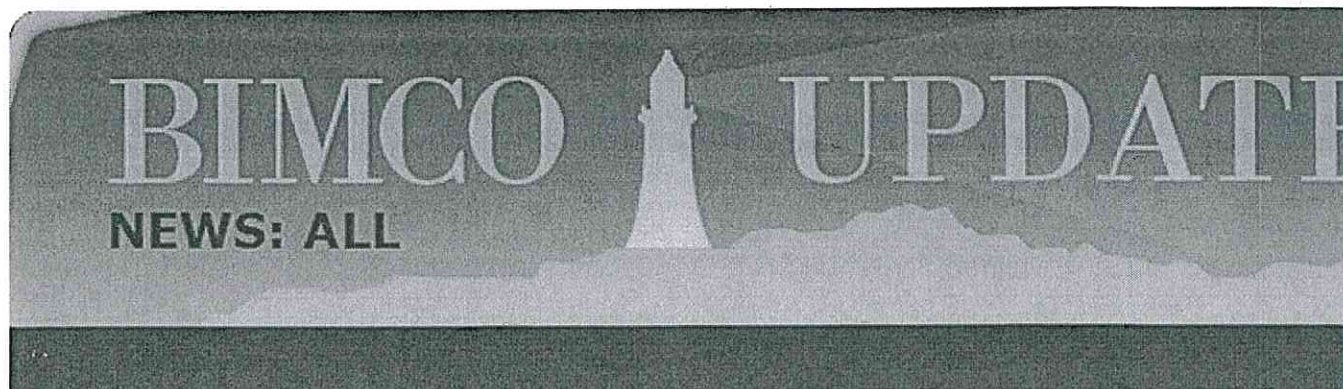
---

**IMO - Selected circulars issued July 2015**  
[Read article \(mobile friendly version\)](#)

---

**IMO Ballast Water Management - BWM.2 Circular 56 Designation of areas for ballast water**  
[Read article \(mobile friendly version\)](#)

---



News: All

---

BIMCO  
Bagsværdvej 161  
2880 Bagsværd  
Denmark

Phone:	+45 44 36 68 00
Fax:	+45 44 36 68 68
E-mail:	<a href="mailto:mailbox@bimco.org">mailbox@bimco.org</a>